



# **INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE**

**ÎNAINTE DE A FOLOSI APARATUL**

**RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA  
MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR**

**MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI RECOMANDĂRI  
GENERALE**

**PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A  
CONGELATORULUI**

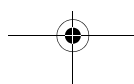
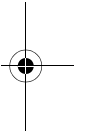
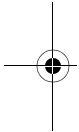
**CUM SE DEZGHEAȚĂ ȘI CUM SE CURĂȚĂ  
CONGELATORUL**

**CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA**

**GHIDUL DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR**

**SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ**

**INSTALAREA**



## ÎNAINTE DE A FOLOSI APARATUL

- Aparatul pe care l-ați cumpărat este destinat în exclusivitate pentru uzul casnic.

**Pentru a utiliza cât mai bine aparatul, vă invităm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în care veți găsi descrierea aparatului dv. și recomandări privind conservarea alimentelor.**

**Păstrați această broșură pentru a o consulta și pe viitor.**

1. După despachetarea aparatului, asigurați-vă că nu este deteriorat și că ușa se închide perfect. Eventualele defecțiuni vor trebui comunicate vânzătorului în termen de 24 de ore de la livrarea produsului.
2. Așteptați cel puțin două ore înainte de a pune în funcțiune aparatul, pentru a lăsa timp circuitului de răcire să devină perfect eficient.
3. Asigurați-vă ca instalarea și racordarea electrică să fie efectuate de către un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și cu normele locale referitoare la siguranță.
4. Curățați interiorul aparatului înainte de utilizare.

## RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR


### 1. Ambalajul

Materialul de ambalaj este reciclabil 100% și este marcat cu simbolul reciclării. Pentru aruncarea acestuia respectați dispozițiile locale. Materialele de ambalare (pungi de plastic, bucăți de polistiren etc.) nu trebuie ținute la îndemâna copiilor, întrucât reprezintă o potențială sursă de pericol.

### 2. Reciclarea/Aruncarea la gunoi

Aparatul a fost realizat cu materiale reciclabile. Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor.

Simbolul  de pe aparat, sau de pe documentele care îl însoțesc, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice.

Când aruncați aparatul, faceți-l inutilizabil prin tăierea cablului de alimentare, prin înlăturarea ușilor și a rafturilor, astfel încât copiii să nu poată pătrunde cu ușurință în interiorul aparatului.

Aruncați aparatul respectând normele locale pentru eliminarea deșeurilor și predați-l la centrele specializate de reciclare; nu îl lăsați nesupravegheat nici măcar câteva zile, deoarece reprezintă o sursă de pericol pentru copii. Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală de competență, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

### Informație:

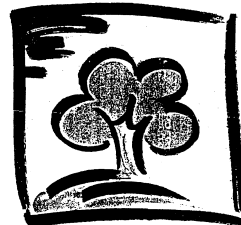
Acest aparat este fără CFC (circuitul de răcire conține R134a) sau fără HFC (circuitul de răcire conține R600a) (vezi plăcuța cu datele tehnice situată în interiorul aparatului). Pentru aparatele cu Izobutan (R600a): Izobutanul este un gaz natural fără efecte asupra mediului înconjurător, dar este inflamabil. De aceea, este esențial să vă asigurați că tuburile circuitului de răcire nu sunt deteriorate.

### Declarație de conformitate

- Acest aparat este destinat conservării produselor alimentare și este fabricat în conformitate cu regulamentul (CE) Nr. 1935/2004.



- Acest aparat a fost proiectat, fabricat și comercializat în conformitate cu:
  - normele de siguranță din Directiva "Joasă tensiune" 73/23/CEE;
  - cerințele de protecție din Directiva "EMC" 89/336/CEE, modificate de Directiva 93/68/CEE.
- Siguranța electrică a aparatului este asigurată doar când este conectat corect la o instalație eficientă de împământare, conformă cu normele legale.



## MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

- În timpul instalării, controlați ca aparatul să nu deterioreze cablul de alimentare.
- Controlați ca aparatul să nu se afle lângă o sursă de căldură.
- Pentru a garanta o ventilație adecvată, lăsați un spațiu pe ambele laturi și deasupra aparatului și urmați instrucțiunile de instalare.
- Aveți grijă să nu acoperiți orificiile de ventilație ale aparatului.
- Modificarea sau înlocuirea cablului de alimentare trebuie să fie efectuată doar de personal calificat.
- Deconectarea de la alimentarea cu energie electrică trebuie să fie posibilă sau prin scoaterea ștecherului din priză, sau prin intermediul unui întrerupător bipolar de rețea situat înaintea prizei.
- Controlați ca voltajul de pe plăcuța cu datele tehnice să corespundă cu tensiunea din locuința dv.
- Instalați și poziționați orizontal produsul pe o podea care să poată susține greutatea sa și într-o încăpere adecvată pentru dimensiunile și pentru utilizarea sa.
- Deplasarea și instalarea aparatului trebuie să fie făcute de două sau mai multe persoane.
- În timpul deplasării aparatului, aveți grijă să nu deteriorați podeaua (de ex. parchetul).
- Nu utilizați adaptoare, prize multiple sau prelungitoare.
- Plasați produsul într-o încăpere uscată și bine ventilată. Aparatul este proiectat pentru a funcționa în încăperi în care temperatura este cuprinsă în următoarele intervale, în funcție de clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice. S-ar putea ca produsul să nu funcționeze corect dacă e lăsat pe o perioadă mai lungă de timp la o temperatură superioară sau inferioară intervalului prevăzut.
- Nu păstrați și nu utilizați benzină, gaz sau lichide inflamabile în apropierea aparatului sau a altor aparate electrocasnice. Vaporii eliberați pot produce incendii sau explozii.
- Nu utilizați dispozitive mecanice, electrice sau chimice pentru a accelera procesul de dezghețare, diferite de cele recomandate de producător.
- Nu deteriorați tuburile circuitului de răcire al aparatului.
- Nu utilizați și nu introduceți aparate electrice în interiorul compartimentelor aparatului, dacă nu sunt de tipul autorizat în mod expres de producător.
- Aparatul nu trebuie folosit de copii de vârstă mică sau de persoane cu handicap, fără control.
- Pentru evitarea riscului de sufocare și de a rămâne blocați, nu permiteți copiilor să se joace sau să se ascundă în interiorul aparatului.
- Nu înghițiți lichidul (netoxic) conținut în acumulatorii la rece, dacă există.
- Folosiți compartimentul frigider doar pentru conservarea alimentelor proaspete și compartimentul congelator doar pentru conservarea alimentelor înghețate, congelarea alimentelor proaspete și producerea cuburilor de gheață.
- Nu păstrați în compartimentul congelator lichide în recipiente de sticlă, deoarece pot exploda.
- Nu mâncați cuburi de gheață sau înghețată imediat după scoaterea lor din congelator, deoarece pot cauza arsuri "la rece".
- Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de curățare, scoateți ștecherul din priza de curent sau deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- **Producătorul nu-și asumă nici o răspundere în cazul în care recomandările și măsurile de precauție indicate mai sus nu au fost respectate.**

Clasa climatică	T. Camerei (°C)	T. Camerei (°F)
SN	De la 10 la 32	De la 50 la 90
N	De la 16 la 32	De la 61 la 90
ST	De la 16 la 38	De la 61 la 100
T	De la 16 la 43	De la 61 la 110

# PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A CONGELATORULUI

**În acest congelator pot fi conservate alimente deja înghețate și pot fi congelate alimente proaspete.**

## Punerea în funcțiune a congelatorului

- Nu este necesar să reglați temperatura congelatorului cu termostatul întrucât a fost deja prereglată din fabrică.
- Introduceți ștecherul în priză.
- Introduceți alimentele numai după circa 2 ore de la aprindere.

## Reglarea temperaturii

Poziții de la MIN la MAX: mărirea temperaturii de răcire.

- Reglarea termostatlui:

MIN - conservarea produselor pe perioade scurte;

NORMAL - conservarea produselor pe perioade mai lungi;

MAX + SUPER - poziție pentru conservarea pe perioade lungi și pentru congelarea alimentelor.

## Notă:

Temperatura aerului înconjurător, frecvența cu care se deschide ușa și poziția aparatului pot influența temperatura din interiorul congelatorului.

Pozițiile termostatlui trebuie să varieze în funcție de acești factori.

## Congelarea

**Puneți cantitatea maximă indicată pe plăcuța cu datele tehnice în compartimentul central, evitând să le puneți în contact cu alimentele deja congelate.**

Pentru a obține prestații maxime de la produsul dv., înainte de a introduce alimentele de congelat poziționați butonul termostatlui pe poziția Super, introduceți alimentele și după 24 de ore puneți din nou butonul pe poziția Normal.

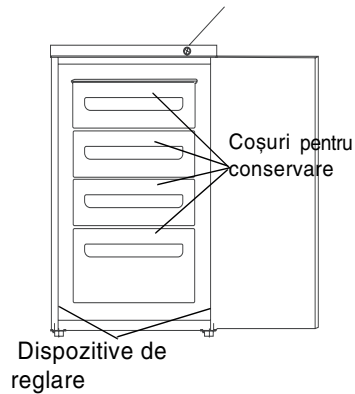
În general sunt suficiente aprox. 24 de ore cu funcția "SUPER" după introducerea alimentelor; după trecerea acestui interval, dezactivați funcția "SUPER" (dacă există).

## Atenție:

Cantitățile mici de alimente pot fi puse în orice compartiment al produsului, cu excepția sertarului inferior.

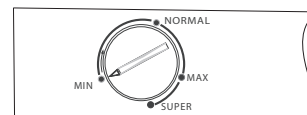
Puteți și să nu activați funcția de congelare rapidă (dacă există), pentru a evita un consum inutil de energie electrică.

Unitatea de comandă



Dispozitive de reglare

Unitatea de comandă



### Recomandări pentru congelarea și conservarea alimentelor proaspete.

- Înveliți și sigilați alimentele proaspete ce urmează a fi congelate în:  
folie de aluminiu, peliculă transparentă, ambalaje impermeabile din plastic, recipiente din polietilenă cu capace, recipiente pentru congelator adecvate pentru păstrarea alimentelor.
- Alimentele trebuie să fie proaspete și de cea mai bună calitate.
- Legumele proaspete și fructele trebuie să fie congelate pe cât este posibil imediat după culegerea lor, pentru a-și menține substanțele hrănitoare, structura, consistența, culoarea și gustul.

#### Notă:

- Lăsați întotdeauna alimentele calde să se răcească înainte de a le introduce în congelator.
- Consumați imediat alimentele decongelate sau parțial decongelate. Nu le congelați din nou, cu excepția cazului în care alimentul decongelat este utilizat pentru prepararea unei mâncări gătită. O dată gătit, alimentul decongelat poate fi din nou congelat.

#### Important:

**Pentru perioada de timp (în luni) de conservare a alimentelor proaspete congelate, consultați tabelul alăturat.**

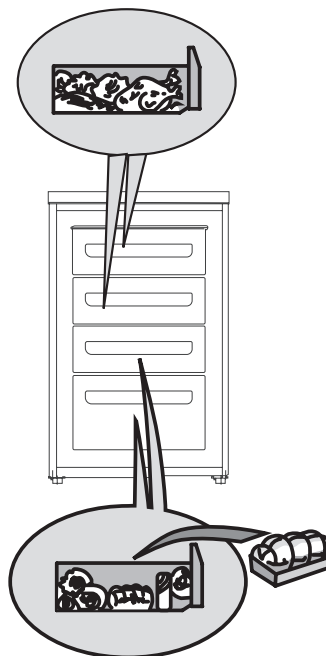
#### Clasificarea alimentelor congelate

Așezați și clasificați produsele congelate în congelator. Se recomandă notarea datei de congelare pe ambalaj, pentru a garanta consumul înainte de expirare.

#### Îndrumări pentru conservarea alimentelor congelate

Când cumpărați alimente înghețate, asigurați-vă că:

- Ambalajul sau învelișul sunt intacte, deoarece alimentele se pot deteriora. Dacă un pachet s-a umflat sau prezintă pete de umezeală, nu a fost conservat în condiții optime și poate să fi suferit un început de dezghețare.
- Alimentele înghețate trebuie întotdeauna să fie cumpărate ultimele; folosiți geți frigorifice pentru transportul acestora.
- Când ajungeți acasă, introduceți imediat alimentele înghețate în congelator.
- Nu re-înghețați alimente ce au fost parțial dezghețate, ci consumați-le în 24 de ore.
- Evitați sau reduceți la minim variațiile de temperatură. Respectați data de expirare indicată pe ambalaj.
- Urmați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalaj referitoare la conservarea alimentelor congelate.



LUNI	ALIMENTE
1-3	
4-7	
8-12	

**Scoaterea sertarelor**

- Trageți în afară sertarele până la opritor, ridicați-le ușor și extrageți-le.

**Notă:**

Pentru a obține un volum mai mare, pot fi scoase sertarele. Controlați ca încărcarea să nu depășească indicațiile de limită, dacă există, de pe pereții laterali ai produsului.

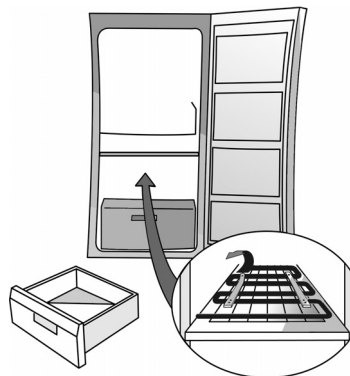
**Producerea cuburilor de gheață**

- Umpleți cu apă tăvița pentru gheață până la 2/3 și așezați-o în compartimentul corespunzător de congelare.
- În cazul în care tăvița s-a lipit pe fundul compartimentului congelator, nu folosiți obiecte ascuțite sau tăioase pentru a o dezlipi.
- Pentru a înlesni scoaterea cuburilor de gheață din tăviță, îndoiți-o ușor.

**Notă:**

Deschiderea ușii congelatorului va fi mai dificilă imediat după ce ați închis-o.

Vă rugăm să așteptați două sau trei minute, pentru a permite compensarea depresiunii formate.

**Fig 1**

## CUM SE DEZGHEAȚĂ ȘI CUM SE CURĂȚĂ CONGELATORUL

Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de curățare, scoateți ștecherul din priza de curent sau deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

Vă recomandăm să dezghețați congelatorul o dată sau de două ori pe an, sau când stratul de gheață format pe grătarele de răcire este prea gros.

Formarea gheții pe grătarele de răcire este un fenomen normal. Cantitatea și rapiditatea de acumulare variază în funcție de condițiile ambientale și de frecvența cu care se deschide ușa și tinde a se acumula în special pe grătarele situate mai sus.

Se recomandă să se efectueze dezghețarea când proviziile sunt minime.

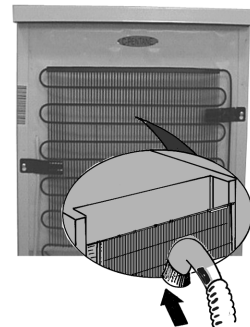
- Deschideți ușa și scoateți toate alimentele, înveliți-le în foi de ziar, în strâns contact între ele, și așezați-le într-un loc foarte rece sau într-o geantă frigorifică.
- Lăsați deschisă ușa congelatorului pentru a permite topirea gheții.
- Curățați interiorul compartimentului cu un burete înmuiat într-o soluție de apă caldă și/sau detergent neutru. Nu folosiți substanțe abrazive.
- Limpeziți și uscați cu grijă.
- Așezați alimentele.
- Închideți ușa congelatorului.
- Introduceți din nou ștecherul în priză.
- Porniți congelatorul.

## CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Curățați periodic condensatorul situat în partea posterioară a aparatului cu un aspirator sau cu o perie.

### Pentru absențe îndelungate

- Goliți congelatorul.
- Deconectați congelatorul de la rețeaua electrică.
- Dezghețați și curățați interiorul.
- **Lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mirosurilor neplăcute și pentru a elimina umiditatea de la interior.**



## GHIDUL DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

### 1. Aparatul nu funcționează.

- S-a întrerupt curentul?
- Întrerupătorul general este conectat?
- Elementele de protecție ale instalației electrice a locuinței funcționează corect?
- Termostatul este pe poziția corectă?
- Punerea în funcțiune a fost efectuată în mod corect?

### 2. Acumularea anormală de gheață.

- Canalul de scurgere a apei a fost re poziționat în mod corect?
- Ușa a fost închisă în mod corect?

### Notă:

- **Dacă bordul anterior al mobilierului este cald, nu e o defecțiune, ci previne formarea de condens.**
- **Zgomotele de clipocit și șuierăturile, produse de circuitul de răcire, pot fi considerate normale.**

## SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

### Înainte de a contacta Serviciul de Asistență:

1. Controlați dacă nu este posibil să eliminați singuri defecțiunile (vezi "Ghidul de detectare a defecțiunilor").
2. Puneți din nou în funcțiune aparatul pentru a vă asigura că inconvenientul a fost eliminat. Dacă rezultatul este negativ, deconectați din nou aparatul și repetați operația după o oră.
3. Dacă rezultatul este din nou negativ, contactați Serviciul de Asistență.

### Comunicați:

- tipul de defecțiune,
- modelul,
- numărul Service (numărul ce se găsește după cuvântul SERVICE, pe plăcuța cu datele tehnice situată în interiorul aparatului),
- adresa dv. completă,
- numărul dv. de telefon și prefixul.

**SERVICE** 0000 000 00000





## INSTALAREA

- Instalați congelatorul departe de sursele de căldură. Instalarea într-o încăpere caldă, expunerea directă la razele solare sau poziționarea aparatului în apropierea unei surse de căldură (calorifere, cuptoare) măresc consumul de curent electric și ar trebui să fie evitate.
- În cazul în care acest lucru nu este posibil, este necesar să respectați următoarele distanțe minime:
  - 30 cm față de aragazele pe bază de cărbune sau petrol;
  - 3 cm față de aragazele electrice și/sau pe bază de gaze.
- Așezați-l într-un loc uscat și bine ventilat.
- Curățați interiorul (vezi "Cum se dezgheață și cum se curăță congelatorul").
- Introduceți accesoriile din dotare.
- Montați distanțierele (Fig. 1, 2, sau 3 în funcție de model)

### Racordarea electrică

- **Racordările electrice trebuie să fie făcute în conformitate cu dispozițiile locale.**
- Informațiile referitoare la tensiune și la puterea absorbită sunt indicate pe plăcuța cu datele tehnice, situată în interiorul aparatului.
- **Împământarea aparatului este obligatorie prin lege. Producătorul nu-și asumă nici o răspundere pentru eventualele pagube aduse persoanelor, animalelor sau bunurilor, rezultate din nerespectarea normelor mai sus menționate.**
- Dacă ștecherul și priza nu sunt de același fel, cereți unui tehnician calificat să vă schimbe priza.
- Nu folosiți prelungitoare sau adaptoare multiple.

### Deconectarea electrică

Deconectarea electrică trebuie să fie posibilă sau prin scoaterea ștecherului din priză, sau cu ajutorul unui întrerupător bipolar situat în amonte de priză.

### Reversibilitatea ușii

Dacă e necesar pentru instalare, direcția în care se deschide ușa poate fi inversată de pe dreapta spre stânga (în funcție de modul cum este furnizată).

**Atenție!** În timpul operației de inversare a direcției în care se deschide ușa, aparatul nu trebuie să fie conectat la rețeaua de alimentare. Ștecherul de la rețeaua de alimentare trebuie să fie deconectat în prealabil.

Înclinați ușor în spate aparatul și sprijiniți-l într-o poziție sigură.

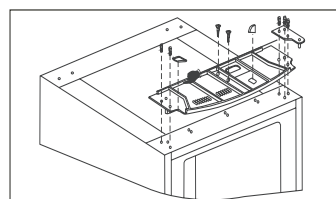
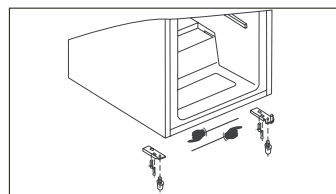
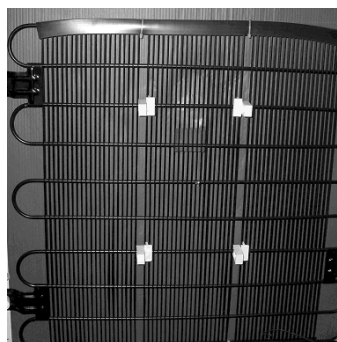
Deșurubați șuruburile balamalei ușii și demontați cadrul axului balamalei.

Deschideți puțin ușa și lăsați-o în jos.

Deșurubați axul superior și înșurubați-l pe poziție, pe latura opusă.

Introduceți ușa pe axul superior și închideți-l.

Înșurubați strâns cadrul axului balamalei pe poziție, pe latura opusă, utilizând șuruburile.



### Norme pentru instalare

Pentru a asigura o funcționare corectă, aparatul nu trebuie să fie expus la temperaturi mai mici de 16 °C sau mai mari de 32 °C.

Se recomandă să se evite următoarele amplasări: bucătărie fără aerisire, încăpere externă, seră, garaj. Pentru a funcționa corect, aparatul trebuie să fie instalat: într-o încăpere uscată.

Departe de expunerea directă la soare.

Departe de temperaturi extreme (departe de cuptoare sau de alte surse de căldură).

Când e plin, aparatul este greu și, prin urmare, trebuie să fie plasat pe o podea stabilă și robustă.

### Norme de aerisire

Împingeți cu atenție congelatorul în poziția finală, până când ajunge la distanța corectă față de perete.

Când se află în poziția finală, trebuie să se păstreze o distanță de 50 mm deasupra aparatului.

Dacă deasupra aparatului nu e spațiu disponibil, va trebui să lăsați o distanță de 25 mm pe ambele laturi.

*Verificați ca aparatul să nu fie așezat pe cablul de alimentare.*

*Părțile supuse încălzirii nu trebuie să fie expuse. Dacă e posibil, partea posterioară a aparatului trebuie să se afle lângă perete, lăsând spațiul indicat pentru aerisire.*

### Reglarea poziției orizontale

Aparatul trebuie să fie în poziție orizontală; pentru a elimina oscilațiile:

verificați ca aparatul să fie vertical și ca amândouă dispozitivele de reglare să fie în contact cu podeaua, astfel încât compartimentul interior să fie orizontal.

Reglați poziția orizontală deșurubând dispozitivul de reglare corespunzător, situat în partea anterioară (cu ajutorul degetelor sau cu o șurubelniță).

*Aparatul este greu. Aveți multă grijă în timpul deplasării aparatului.*

\* Pentru mai multe detalii, vă rugăm să consultați plăcuța cu datele tehnice situată pe partea posterioară a congelatorului. Specificațiile sunt supuse modificărilor fără preaviz.

### Notă:

**Dacă operația de reversibilitate a ușilor aparatului este realizată de către Serviciul de Asistență Tehnică, nu e considerată operație de intervenție în garanție.**

